

Księga Sędziów

Rozdział 3

3:1	G2532 CONJ Καὶ Kai	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G3588 T-APN τὰ ta	G1484 N-APN ἔθνη ethne	G863 V-AAI-3S ἄφηκεν afeken	G2424 N-PRI Ἰησοῦς Iesus	G5620 CONJ ὥστε hoste	G3985 V-AAN πειράσαι peirasai	G1722 PREP ἐν en	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	
	G3588 T-ASM τὸν ton	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel,	G3956 A-APM πάντας pantas	G3588 T-APM τοὺς tus	G3165 ADV μὴ me	G1097 V-RAPAP ἐγνωκότας egnokotas	G3956 A-APM πάντας pantas	G3588 T-APM τοὺς tus	G4171 N-APM πολέμους polemus	G5477 N-PRI Χανααν, Chanaan,	
3:2	G4133 ADV πλήν plen	G1223 PREP διὰ dia	G3588 T-APF τὰς tas	G1074 N-APF γενεὰς geneas	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἱὼν hyion	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G3588 T-GSN τοῦ tu	G1321 V-AAN διδάξαι didaksai	G846 D-APM αὐτοὺς autus	
	G4171 N-ASM πόλεμον, polemon,	G4133 ADV πλήν plen	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1715 PREP ἐμπροσθεν emprosthen	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G3364 ADV οὐκ uk	G1097 V-AAI-3P ἔγνωσαν egnosan	G846 D-APN αὐτά· auta;	3:3	G3588 T-APF τὰς tas	
	G4002 N-NUI πέντε pente	– N-APF σατραπείας satrapeias	G3588 T-GPM τῶν ton	G246 A-GPM ἄλλοφύλων allofylon	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τὸν ton	– N-ASM Χαναναῖον Chananaion	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τὸν ton	
	G4606 N-ASM Σιδώνιον Sidonion	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τὸν ton	– N-ASM Ευαῖον Euaion	G3588 T-ASM τὸν ton	G2730 V-PAPAS κατοικοῦντα katoikunta	G3588 T-ASM τὸν ton	G3030 N-ASM Λίβανον Libanon	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSN τοῦ tu	
	G3735 N-GSN ὄρους orus	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-PRI Βαλαερμων Balaermon	G2193 PREP ἕως heos	– N-PRI Λοβωθημαθ. Loboemath.	3:4	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto	G5620 CONJ ὥστε hoste	G3985 V-AAN πειράσαι peirasai	
	G1722 PREP ἐν en	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G3588 T-ASM τὸν ton	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G1097 V-AAN γινῶναι gnonai	G1487 CONJ εἰ ei	G191 V-FMI-3P ἀκούσονται akusontai	G3588 T-APF τὰς tas	G1785 N-APF ἐντολὰς entolas	– N-GSM ἠὴ, ἠὴ,	
	G3739 R-APF ἃς has	G1781 V-ANI-3S ἐνετείλατο eneteilato	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3962 N-DPM πατράσιν patrasin	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G3475 N-GSM Μουσεῖ. Moysē.	3:5	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi
	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G2730 V-AAI-3P κατόκησαν katokesan	G1722 PREP ἐν en	G3319 A-DSN μέσῳ meso	G3588 T-GSM τοῦ tu	G5478 N-GSM Χαναναίου Chananaiau	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM Χετταίου Chettaiiu	
	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM Αμορραίου Amorraiū	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM Φερεζαίου Feredzaiū	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM Ευαίου Euaiū	G2532 CONJ καὶ kai	

G3588 T-GSM του tu	—	N-GSM Ιεβουσαίου Iebusaíu	3:6	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3P ἔλαβον elabon	G3588 T-APF τάς tas	G2364 N-APF θυγατέρας thygateras	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1438 D-DPM ἐαυτοῖς heautois	G1519 PREP εἰς eis
G1135 N-APF γυναῖκας gynaikas	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APF τάς tas	G2364 N-APF θυγατέρας thygateras	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1325 V-AAI-3P ἔδωκαν edokan	G3588 T-DPM τοῖς tois	G5207 N-DPM υἱοῖς hyiois	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	
G3000 V-AAI-3P ἐλάτρευσαν elatreusan	G3588 T-DPM τοῖς tois	G2316 N-DPM θεοῖς theois	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	3:7	G2532 CONJ Καὶ Kai	G4160 V-AAI-3P ἐποίησαν epoiesan	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	
G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G1725 ADV ἐναντι enanti	N-GSM יהוה JHWH	G2532 CONJ καὶ kai	G1950 V-AMI-3P ἐπελάθοντο epelathonto	N-GSM יהוה JHWH	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	
G3000 V-AAI-3P ἐλάτρευσαν elatreusan	G3588 T-DPF ταῖς tais	G896 N-PRI Βααλὶμ Baalim	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPN τοῖς tois	N-DPN ἄλσεσιν. alsesin.	3:8	G2532 CONJ καὶ kai	G3710 V-API-3S ὠργίσθη orgisthe	G2372 N-DSM θυμῷ thymo	
N-NSM יהוה JHWH	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai	G591 V-ANI-3S ἀπέδοτο apedoto	G846 D-APM αὐτοὺς autus	G1519 PREP εἰς eis	G5495 N-APF χειράς cheiras	N-PRI Χουσαρσαθωμ Chusarsathom	
G935 N-GSM βασιλέως basileos	G4947 N-GSF Συρίας Syrias	G4215 N-GPM ποταμῶν, potamon,	G2532 CONJ καὶ kai	G1398 V-AAI-3P ἐδούλευσαν eduleusan	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G3638 N-NUI ὀκτὼ okto	G2094 N-APN ἔτη. ete.	3:9	G2532 CONJ καὶ kai	
G2896 V-AAI-3P ἐκέκραξαν ekekraksan	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G4314 PREP πρὸς pros	N-ASM יהוה יהוה; JHWH; JHWH;	G2532 CONJ καὶ kai	G1453 V-IAI-3S ἤγειρεν egeiren	N-NSM יהוה JHWH	G4990 N-ASM σωτήρα sotera	
G3588 T-DSM τῷ to	G2474 N-PRI Ισραηλ, Israel,	G2532 CONJ καὶ kai	G4982 V-AAI-3S ἔσωσεν esosen	G846 D-APM αὐτούς, autus,	G3588 T-ASM τὸν ton	N-PRI Γοθονιηλ Gothoniel	G5207 N-ASM υἱὸν hyion	N-PRI Κενεζ Kenez	G80 N-ASM ἀδελφὸν adelfon	
N-PRI Χαλεβ Chaleb	G3588 T-ASM τὸν ton	G3501 A-ASMC νεώτερον neoteron	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G1522 V-AAI-3S εἰσήκουσεν eisekusen	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	3:10	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto	
G1909 PREP ἐπ' ep'	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G4151 N-NSN πνεῦμα pneuma	N-GSM יהוה, יהוה, JHWH, JHWH,	G2532 CONJ καὶ kai	G2919 V-AAI-3S ἐκρινεν ekrinen	G3588 T-ASM τὸν ton	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai	G1831 V-AAI-3S ἐξῆλθεν ekselthen	
G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G4171 N-ASM πόλεμον· polemon;	G2532 CONJ καὶ kai	G3860 V-AAI-3S παρέδωκεν paredoken	N-NSM יהוה JHWH	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-ASM τὸν ton	

N-PRI Χουσαρσαθωμ Chusarsathom	G935 N-ASM βασιλέα basilea	G4947 N-GSF Συρίας, Syrias,	G2532 CONJ καὶ kai	G2901 V-API-3S ἐκραταιώθη ekrataiothe	G3588 T-NSF ἡ he	G5495 N-NSF χείρ cheir	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τόν ton	
N-PRI Χουσαρσαθωμ. Chusarsathom.	3:11	G2532 CONJ καὶ kai	G2270 V-AAI-3S ἡσύχασεν hesychasen	G3588 T-NSF ἡ he	G1065 N-NSF γῆ ge	G2094 N-APN ἔτη ete	G4004 N-NUI πεντήκοντα· pentekonta;	G2532 CONJ καὶ kai		
G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν apethanen	N-PRI Γοθονιηλ Gothoniel	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	N-PRI Κενεζ. Kenedz.	3:12	G2532 CONJ Καὶ Kai	G4369 V-AMI-3P προσέθεντο prosethento	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	
G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai	G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονιρὸν poneron	G1725 ADV ἐναντι enanti	N-GSM יהוה. יהוה.	G2532 CONJ καὶ kai	G1765 V-AAI-3S ἐνίσχυσεν enischysen	N-NSM יהוה JHWH	G3588 T-ASM τόν ton	N-PRI Εγλωμ Eglom	
G935 N-ASM βασιλέα basilea	G1096 N-PRI Μωαβ Moab	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τόν ton	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G1223 PREP διὰ dia	G3588 T-ASN τὸ to	G4160 V-RAN πεποιηκέναι pepoiekenai	G846 D-APM αὐτοὺς autus	G3588 T-ASN τὸ to	
G4190 A-ASN πονιρὸν poneron	G1725 ADV ἐναντι enanti	G2962 N-GSM κυρίου. kyriu.	3:13	G2532 CONJ καὶ kai	G4317 V-AAI-3S προσήγαγεν prosegagen	G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G3956 A-APM πάντας pantas	G3588 T-APM τούς tus	
G5207 N-APM υἱοὺς hyius	N-PRI Αμμων Ammon	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Αμαληκ Amalek	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	G3588 T-ASM τόν ton	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	
G2532 CONJ καὶ kai	G2816 V-AAI-3S ἐκκληρονόμησεν ekleronomesen	G3588 T-ASF τὴν ten	G4172 N-ASF πόλιν polin	G3588 T-GPM τῶν ton	G5404 N-GPM φοινίκων. foinikon.	3:14	G2532 CONJ καὶ kai	G1398 V-AAI-3P ἐδούλευσαν eduleusan	G3588 T-NPM οἱ hoi	
G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G3588 T-DSM τῷ to	N-PRI Εγλωμ Eglom	G935 N-DSM βασιλεῖ basilei	G1096 N-PRI Μωαβ Moab	G2094 N-APN ἔτη ete	G1176 N-NUI δέκα deka	G3638 N-NUI ὀκτώ. okto.	3:15	G2532 CONJ καὶ kai
G2896 V-AAI-3P ἐκέκραξαν ekekraksan	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G4314 PREP πρὸς pros	N-ASM יהוה. יהוה;	G2532 CONJ καὶ kai	G1453 V-AAI-3S ἤγειρεν egeiren	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	N-NSM יהוה JHWH	
G4990 N-ASM σωτήρα sotera	G3588 T-ASM τόν ton	N-PRI Αωδ Aod	G5207 N-ASM υἰὸν hyion	G1094 N-PRI Γηρα Gera	G5207 N-GSM υἱοῦ hyiu	G3588 T-GSM τοῦ tu	N-PRI Ιεμενι, Iemeni,	G435 N-ASM ἄνδρα andra	A-ASM ἀμφοτεροδέξιον. amfoterodeksion.	
G2532 CONJ καὶ kai	G649 V-AAI-3P ἀπέστειλαν apesteilan	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G1435 N-APN δῶρα dora	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-DSM τῷ to	N-PRI Εγλωμ Eglom

G935 N-DSM βασιλεῖ basilei	G1096 N-PRI Μωαβ. Moab.	3:16	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G1438 D-DSM ἐαυτῷ heauto	– N-PRI Αωδ Aod	G3162 N-ASF μάχαιραν machairan	G1366 A-ASF δίστομον, distomon,	– N-GSF σπιθαμῆς spithames	
G3588 T-NSN τὸ to	G3372 N-NSN μῆκος, mekos,	G2532 CONJ καὶ kai	G4024 V-ANI-3S περιεζώσατο periedzosato	G846 D-ASF αὐτήν auten	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G3588 T-ASM τὸν ton	– N-ASM μανδύαν mandyan	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	
G3382 N-ASM μηρὸν meron	G3588 T-ASM τὸν ton	G1188 A-ASM δεξιὸν deksion	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	3:17	G2532 CONJ καὶ kai	G4374 V-AAI-3S προσήνεκεν prosenenken	G3588 T-APN τὰ ta	G1435 N-APN δῶρα dora	G3588 T-DSM τῷ to	
– N-PRI Εγλωμ Eglom	G935 N-DSM βασιλεῖ basilei	G1096 N-PRI Μωαβ· Moab;	G2532 CONJ καὶ kai	– N-PRI Εγλωμ Eglom	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	G791 A-NSM ἀστεῖος asteios	G4970 ADV σφόδρα. sfodra.	3:18	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto
G3739 CONJ ὥς hos	G4931 V-AAI-3S συνετέλεσεν synetelesen	– N-PRI Αωδ Aod	G4374 V-PAPNS προσφέρων prosferon	G3588 T-APN τὰ ta	G1435 N-APN δῶρα, dora,	G2532 CONJ καὶ kai	G1821 V-AAI-3S ἐξαπέστειλεν eksapesteilen		G3588 T-APM τοὺς tus	
G142 V-PAPAP αἶροντας airontas	G3588 T-APN τὰ ta	G1435 N-APN δῶρα. dora.	3:19	G2532 CONJ καὶ kai	– N-PRI Εγλωμ Eglom	G390 V-AAI-3S ἀνέστρεψεν anestrepsen	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPM τῶν ton	– A-GPM γλυπτῶν glypton	G3326 PREP μετὰ meta
G3588 T-GSF τῆς tes	– N-PRI Γαλγαλ, Galgal,	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	– N-PRI Αωδ Aod	G3056 N-NSM Λόγος Logos	G1473 P-DS μοι moi	G2927 A-NSM κρύφιος kryfios	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-AS σέ, se,	G935 N-VSM βασιλεῦ. basileu.
G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	– N-PRI Εγλωμ Eglom	G3956 A-DPM πᾶσιν pasin	G1537 PREP Ἐκ Ek	G3319 A-GSN μέσου· mesu;	G2532 CONJ καὶ kai	G1831 V-AAI-3P ἐξῆλθον ekselthon	G575 PREP ἀπ'· ap'·	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	
G3956 A-NPM πάντες pantes	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3936 V-RAPNP παραστήκοντες parastekontes	G846 D-DSM αὐτῷ. auto.	3:20	G2532 CONJ καὶ kai	– N-PRI Αωδ Aod	G1525 V-AAI-3S εἰσῆλθεν eiselthen	G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	
G2532 CONJ καὶ kai	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G2521 V-IMI-3S ἐκάθητο ekatheto	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G5253 N-DSN ὑπερώω hyperoo	G3588 T-DSN τῷ to	– A-DSN θερινῷ therino	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3441 A-NSMS μονώτατος. monotatos.	
G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	– N-PRI Αωδ Aod	G3056 N-NSM Λόγος Logos	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G1473 P-DS μοι moi	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-AS σέ, se,	G935 N-VSM βασιλεῦ· basileu;	G2532 CONJ καὶ kai	
G1817 V-AAI-3S ἐξανέστη eksaneste	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2362 N-GSM θρόνου thronu	– N-PRI Εγλωμ Eglom	G1451 ADV ἐγγὺς engys	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	3:21	G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto	G260 ADV ἅμα hama
G3588 T-GSN τοῦ tu	G450 V-AAN ἀναστῆναι anastenai	G1614 V-AAI-3S ἐξέτεινεν ekseteinen	– N-PRI Αωδ Aod	G3588 T-ASF τὴν ten	G5495 N-ASF χεῖρα cheira	G3588 T-ASF τὴν ten	G710 A-ASF ἀριστεράν aristeran	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	

G2983 V-AAI-3S ἐλαβεν elaben	G3588 T-ASF τήν ten	G3162 N-ASF μάχαιραν machairan	G575 PREP ἀπό apo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3313 N-GSM μηροῦ meru	G3588 T-GSM τοῦ tu	G1188 A-GSM δεξιῶ deksiu	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— V-AAI-3S ἐνέπηξεν enepeksen	G846 D-ASF αὐτήν auten	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τήν ten	G2836 N-ASF κοιλίαν koilian	— N-PRI Ἐγλωμ Eglom	3:22	G2532 CONJ καὶ kai	— V-AAI-3S ἐπεισήνεγκεν epeisenenken	G2532 CONJ καί kai	G1065 PRT γε ge
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASF τήν ten	— N-ASF λαβὴν laben	G3694 PREP ὀπίσω opiso	G3588 T-GSF τῆς tes	G5395 N-GSF φλογός, flogos,	G2532 CONJ καὶ kai	G608 V-AAI-3S ἀπέκλεισεν apekleisen	G3588 T-ASN τὸ to	— N-ASN στέαρ stear	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-GSF τῆς tes
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5395 N-GSF φλογός, flogos,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3364 ADV οὐκ uk	— V-AAI-3S ἐξέσπασεν eksespasen	G3588 T-ASF τήν ten	G3162 N-ASF μάχαιραν machairan	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G2836 N-GSF κοιλίας koilias	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	3:23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G1831 V-AAI-3S ἐξῆλθεν ekselthen	— N-PRI Ἀωδ Aod	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τήν ten	— N-ASF προστάδα prostada	G2532 CONJ καὶ kai	G608 V-AAI-3S ἀπέκλεισεν apekleisen	G3588 T-APF τάς tas	G2374 N-APF θύρας thyras	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GSN τοῦ tu	G5253 N-GSN ὑπερώου hyperou	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-ASM αὐτόν auton	G2532 CONJ καὶ kai	— V-AAI-3S ἐσφηνώσεν· esfenosen;	3:24	G2532 CONJ καὶ kai	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G1831 V-AAI-3S ἐξῆλθεν. ekselthen.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3816 N-NPM παῖδες paides	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1525 V-AAI-3P εἰσῆλθον eiselthon	G2532 CONJ καὶ kai	G3708 V-AAI-3P εἶδον eidon	G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοῦ idu	G3588 T-NPF αἱ hai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2374 N-NPF θύραι thyrai	G3588 T-GSN τοῦ tu	G5253 N-GSN ὑπερώου hyperou	G608 V-RPPNP ἀποκεκλεισμένοι, apokekleismenai,	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3P εἶπαν eipan	G3379 ADV Μήποτε Mepote	G4314 PREP πρὸς pros	— N-APM δίφρους difrus		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2521 V-PMI-3S κάθεται kathetai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G672 N-DSF ἀποχωρήσει apochoresei	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2846 N-GSM κοιτώνος; koitonos;	3:25	G2532 CONJ καὶ kai	G4357 V-AAI-3P προσέμειναν prosemeinan		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G153 V-PMPNP αἰσχυνόμενοι, aischynomenoi,	G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοῦ idu	G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G3588 T-NSM ὁ ho	G455 V-PAPNS ἀνοίγων anoigon	G3588 T-APF τάς tas	G2374 N-APF θύρας thyras	G3588 T-GSN τοῦ tu	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5253 N-GSN ὑπερώου· hyperou;	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3P ἐλαβον elabon	G3588 T-ASF τήν ten	G2807 N-ASF κλεῖδα kleida	G2532 CONJ καὶ kai	G455 V-AAI-3P ἥνοιξαν, enoiksan,	G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοῦ idu	G3588 T-NSM ὁ ho	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2962 N-NSM κύριος kyrios	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G4098 V-RAPNS πεπτωκὼς peptokos	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τήν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G2348 V-RAPNS τεθνηκὼς. tethnekos.	3:26	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Ἀωδ Aod	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1295 V-API-3S διεσώθη, diesothe,	G2193 CONJ ἕως heos	G2350 V-IMI-3P ἐθορυβοῦντο, ethorybunto,	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G3588 T-NSM ὁ ho	— V-PAPNS προσνοῶν prosnoon	G846 D-DSM αὐτῷ· auto;	G2532 CONJ καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G846 D-NSM αὐτός autos —	G3928 V-AAI-3S παρήλθεν parelthen —	G3588 T-APN τὰ ta —	— A-APN γλυπτά glypta —	G2532 CONJ καί kai —	G1295 V-API-3S διεσώθη diesothe —	G1519 PREP εἰς eis —	— N-PRI Σειρωθα. Seirotha. —	3:27 —	G2532 CONJ καί kai —	
G1096 V-ANI-3S ἐγένετο egeneto —	G2259 ADV ἡνίκα henika —	G2064 V-AAI-3S ἦλθεν, elthen, —	G2532 CONJ καί kai —	G4537 V-AAI-3S ἐσάλπισεν esalpisen —	— N-DSF κερατίνη keratine —	G1722 PREP ἐν en —	G3735 N-DSN ὄρει orei —	G2187 N-PRI Εφραιμ· Efraim; —	G2532 CONJ καί kai —	
G2597 V-AAI-3P κατέβησαν katebesan —	G4862 PREP σὺν syn —	G846 D-DSM αὐτῷ auto —	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi —	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel, —	G2532 CONJ καί kai —	G846 D-NSM αὐτός autos —	G1715 PREP ἐμπροσθεν emprosthen —	G846 D-GPM αὐτῶν. auton. —	
3:28 —	G2532 CONJ καί kai —	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen —	G4314 PREP πρὸς pros —	G846 D-APM αὐτοῦς autus —	G2597 V-PAD-2P Καταβαίνετε Katabainete —	G3694 PREP ὀπίσω opiso —	G1473 P-GS μου, mu, —	G3754 CONJ ὅτι hoti —	G3860 V-AAI-3S παρέδωκεν paredoken —	
— N-NSM יהוה JHWH —	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM θεὸς theos —	G3588 T-APM τοὺς tus —	G2190 N-APM ἐχθροὺς echthrus —	G4771 P-GP ὑμῶν hymon —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1096 N-PRI Μωαβ Moab —	G1722 PREP ἐν en —	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri —	G4771 P-GP ὑμῶν. hymon. —
G2532 CONJ καί kai —	G2597 V-AAI-3P κατέβησαν katebesan —	G3694 PREP ὀπίσω opiso —	G846 D-GSM αὐτοῦ autu —	G2532 CONJ καί kai —	— V-AMI-3P προκατελάβοντο prokatelabonto —	G3588 T-APF τὰς tas —	— N-APF διαβάσεις diabaseis —	G3588 T-GSM τοῦ tu —		
G2446 N-GSM Ἰορδάνου Iordanu —	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1096 N-PRI Μωαβ Moab —	G2532 CONJ καί kai —	G3364 ADV οὐκ uk —	G863 V-AAI-3P ἀφῆκαν afekan —	G435 N-ASM ἄνδρα andra —	G1224 V-AAN διαβῆναι. diabenai. —	3:29 —	G2532 CONJ καί kai —	
G3960 V-AAI-3P ἐπάταξαν epataksan —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1096 N-PRI Μωαβ Moab —	G1722 PREP ἐν en —	G3588 T-DSM τῷ to —	G2540 N-DSM καιρῷ kairo —	G1565 D-DSM ἐκείνῳ ekeino —	G5616 ADV ὥσει hosei —	G1176 N-NUI δέκα deka —	G5505 N-APF χιλιάδας chiliadas —	
G435 N-GPM ἀνδρῶν, andron, —	G3956 A-APM πάντας pantas —	G3588 T-APM τοὺς tus —	— N-APM μαχητὰς machetas —	G3588 T-APM τοὺς tus —	G1722 PREP ἐν en —	G846 D-DPM αὐτοῖς autois —	G2532 CONJ καί kai —	G3956 A-ASM πάντα panta —	G435 N-ASM ἄνδρα andra —	
G1411 N-GSF δυνάμεως, dynameos, —	G2532 CONJ καί kai —	G3364 ADV οὐ u —	G1295 V-API-3S διεσώθη diesothe —	G435 N-NSM ἀνὴρ. aner. —	3:30 —	G2532 CONJ καί kai —	G1788 V-API-3S ἐνετράπη enetrape —	G1096 N-PRI Μωαβ Moab —	G1722 PREP ἐν en —	G3588 T-DSF τῇ te —
G2250 N-DSF ἡμέρα hemera —	G1565 D-DSF ἐκείνῃ ekeine —	G5259 PREP ὑπὸ hypo —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G5495 N-ASF χεῖρα cheira —	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel, —	G2532 CONJ καί kai —	G2270 V-AAI-3S ἡσύχασεν hesychasen —	G3588 T-NSF ἡ he —	G1065 N-NSF γῆ ge —	
G3589 N-NUI ὀγδοήκοντα ogdockonta —	G2094 N-APN ἔτη, ete, —	G2532 CONJ καί kai —	G2919 V-AAI-3S ἐκρινεν ekrinen —	G846 D-APM αὐτοῦς autus —	— N-PRI Αὐδ Aod —	G2193 CONJ ἕως heos —	G3739 R-GSM οὗ hu —	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. —	3:31 —	
G2532 CONJ Καί Kai —	G3326 PREP μετὰ meta —	G3778 D-ASM τοῦτον tuton —	G450 V-AAI-3S ἀνέστη aneste —	— N-PRI Σαμεγαρ Samegar —	G5207 N-NSM υἱὸς hyios —	— N-PRI Ἀναθ Anath —	G2532 CONJ καί kai —	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen —	G3588 T-APM τοὺς tus —	

G246 A-APM ἀλλοφύλους allofylus —	G1519 PREP εἰς eis —	G1812 A-APM ἑξακοσίους heksakosius —	G435 N-APM ἄνδρας andras —	G1622 PREP ἐκτὸς ektos —	G3448 N-GPM μόσχων moschon —	G3588 T-GPM τῶν ton —	G1016 N-GPM βοῶν· boon; —	G2532 CONJ καὶ kai —	G4982 V-AAI-3S ἔσωσεν esosen —
G846 D-NSM αὐτὸς autos —	G3588 T-ASM τὸν ton —	G2474 N-PRI Ἰσραηλ. Israel. —							

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).